



The Booklist Project



Focus: Culture-Specific Booklist

Guatemalan

Developed by: Reyna Zapata

Fall, 2012

Book list Project on

Guatemala

K-5

By

Reyna Zapata

Fall 2012

Rhode Island College

TESL 507 Teaching Reading
and Writing to ESL Students

Dr. Nancy Cloud

Too Many Tamales

By: Gary Soto

Age: 4-8

Grade Level: Pk-2

Interest Level Pk-5

Reading Level 2-3

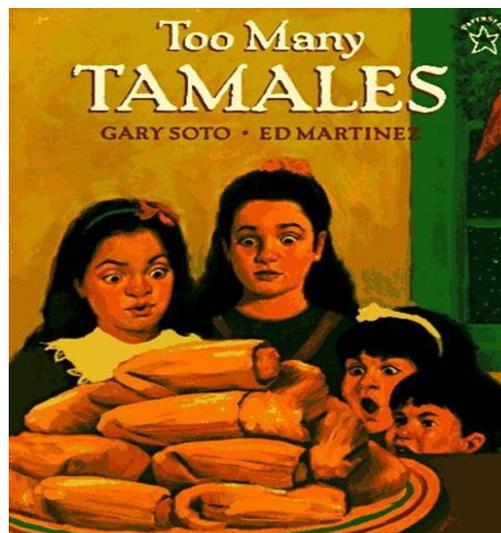
Wida Level: Entering

Soto G. (1996) Too Many
TAMALES, The Putnam &
Grosset Group ISBN 0-698-
11412-4

- Too many Tamales is a story about family and the tradition of the holiday.
- Maria is helping her mother make some tamales and feeling grown up as she does. She was happy to be wearing her mom's apron and perfume only if she could wear her Diamond ring.
- When her mother left the kitchen she took the ring.
- She realized that the ring was gone and that it was inside one of the tamales and her and her cousin started to eat all the tamales to find out later that the mother had the ring all alone.
- This book is about family and is also about tradition.

Interest level k-5

Reading level 2-3 grade



THE TORTILLA FACTORY

By: Gary Paulsen

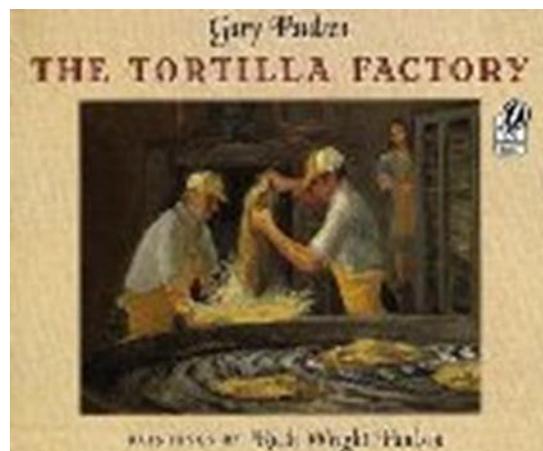
Reading Level 4 and up

Interest level K-2

Lexile 510l

Wida level: Developing

- THE TORTILLA FACTORY is a story about the process that it takes to make a tortilla.
- It is about the circle of life and the simplicity of it.
- It shows how things go from seeds to plants and then to a nice tortillas.
- It fits into the Guatemala theme because tortillas are one of the items of food of that region.
- This book is available in Spanish



Paulsen, G. (1995) THE TORTILLA FACTORY Voyager books, (ISBN 0-15-292876-6)
Level K-

A family from Guatemala

By J. Waterlow

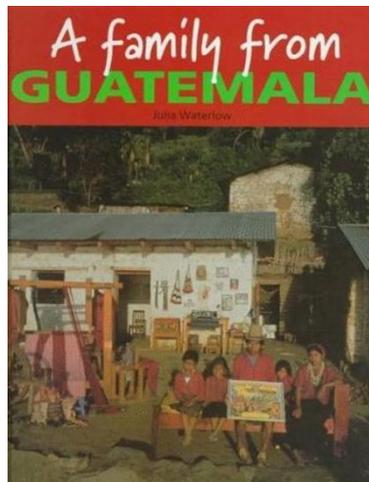
Grade level 3-4

Age- 7-9 years

Lexile 710l

Wida Level: Bridging

A family from Guatemala is a book that looks at a Maya family household and way of life. The Calabay's household looks at how the Maya have lived in Guatemala for thousands of years and how they are mix with the Spanish because Guatemala was conquered in 1523. The Maya have their own way of living in Guatemala and they also have their own language. This book looks at the family for a day of work and adventure. It gives a very vivid illustration of the inside and outside of the house and the things that they do thru the day. Things like weaving, eating cooking and sleeping. It also talks about the food that they eat and how they get their food. How they work hard on farming and around the house. It also looks at a day in school for the Mayan child and their religion.



Waterlow, J. (1998). A family from GUATEMALA-Raintree Steck-Vaughn ISBN 0-8172-4903-6

Pascual's Magic Pictures

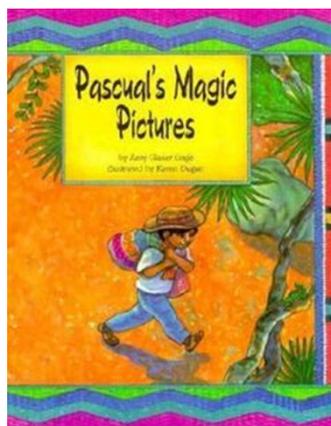
By: Gage Glaser

Grade Level k-2

Age 4-8

Wida Emerging

Pascual's Magic Pictures is a fictional story about a Guatemalan little boy. Real nice story about a little boy and how he saves money from the tips that he gets for work in a tourist market in Guatemala. One day he come across a female tourist that snaps a picture of him and from that moment he wished to have a camera so that he could take pictures of the monkeys in the jungle. For several weeks he saves all of his tips and finally he had enough to get his camera. When he set which cost fifty Quetzales. Pascual set off to the jungle with his father blessing. After he was there he lost the camera to find it later on and something magical happen when he found the cameral that had been already use. In the end the monkeys end it up taking picture of them and the final photo was of Pascual. The illustration was beautiful and very vivid. The story is funny and very magical. Some ELL could familiarize them with this story because some of them work in tourist market in their native country.



Glaser Gage, A. (1996) Pascual's Magic Pictures-The Lerner Group-ISBN 0-87614-877-1

People of Corn

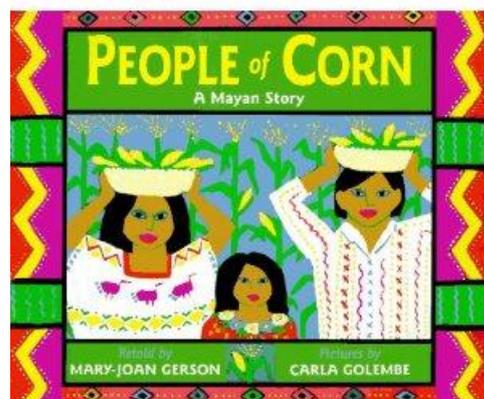
A Mayan Story By M. Gerson

Grade Level k-3

Age 4-8

Wida: Emerging

The People of Corn is a Mayan story that talks about how the Mayan gods made the human kind from corn. Is a beautiful vivid illustration that explained how the Mayan creation came about The Mayan gods made several attempts to make their creation because they wanted the creature create to be grateful. This book was taken from the Popol Vuh which is the sacred book of the Mayan that has the Mayan myths. This book explains with detail the most remarkable about the Mayan culture. It believes that corn was used much more than just for food. Corn is believed to be the foundation of their culture it was the spirit of life itself. For the Ell is a reminder of the folklore story that their parents will tell them at home. This book could be used in the classroom to value the belief and myths of the Mayan culture which are in Guatemala and other countries.



Gerson, M. J (1995) People of Corn. Canada: Little, Brown and company. ISBN 0-316-30854-4

SONG OF THE CHIRIMIA LA MUSICA DE LA CHIRIMIA

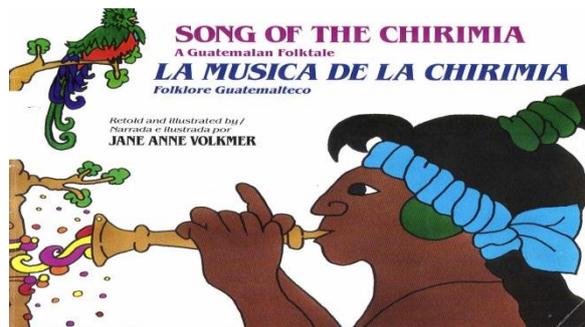
A Guatemalan Folktale

Folklore Guatemalteco

Age: 4-8, Grade Level k-3 Wida: Developing

This book is about a Guatemalan folktale of a little girl that name moonlight and was always happy and dancing around her courtyard and at the market with her dad. One day her father notice that she was not smiling any longer and he try everything he could to sheer her up but nothing thing to be working. She always sat on the palace steps staring at the ground. All she wanted was to be alone. Her father gave her gifts and he called the best ballplayers in the kingdom but nothing was working. The father was desperate and consulted with his counselors and they told him that she wanted to get marry. He orders all the young man to come to the plaza. After a parade of young man came by the she seem to not care. Finally she saw a young man singing and she told him that if he could sings like the birds she would marry him. He went away and a spirit gave him a Chirimia which sound better than the birds. Chirimia is use everywhere in Guatemala.

This book is bilingual in English and Spanish. The story is a Guatemalan folktale from the time of the Mayan



Volkmer, J.A. (1991). SONG OF THE CHIRIMIA. Mineapolis: Carolrhoda book, Inc. ISBN 0-87614-423-7

THE BOY WHO WOULDN'T OBEY: A Mayan Legend

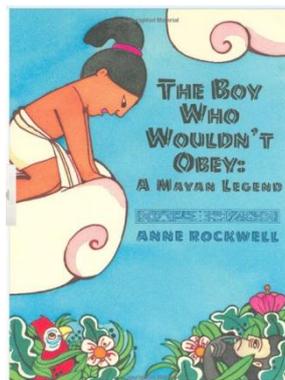
Grade k-4

Age Range 5-8

Wida: Developing

This story is about a little boy that will not listen to anyone. One day he was wondering and he came across Chac who is according to the Mayan legend one of the gods of the sky who controls the rain. Chac wanted a servant and not knowing that the little boy was disobedient chose him. The little boy didn't want to listen to him so he punished him. One day Chac said to him clean my house and after spending the whole day cleaning and cooking the little boy went outside to get some flower and when he came back in the house the frogs ate everything and made a big mess. When Chac came inside the house he found the little boy cleaning and call him names. The little boy told him that he had cleaned the house and made food but the frogs ate it and made a mess the god Chac told him that the frog was his guess. The little boy was mad and escape while chac was sleeping he stolen his drum, ax and leather bag this cause a big storm and the god of rain Chac let him go because he didn't want a disobedient boy with him.

This story is good for Ell because it could tell them legend about the Mayan which they could relate to it. It also could help them understand where values come from.



Rockwell, A. (2000). THE BOY WHO WOULDN'T OBEY: Hong Kong: South China Printing company. ISBN 0-688-1488-6

SIP, SLURP, SOUP, SOUP CALDO, CALDO, CALDO

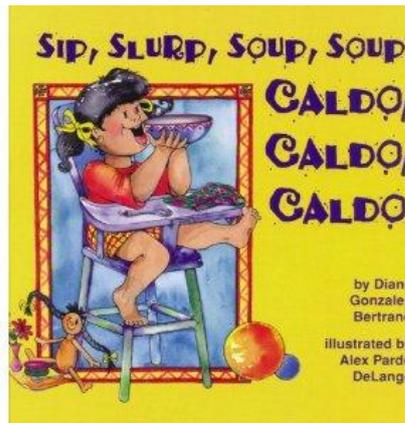
By: D. Bertran

Age Level 5-8

Grade level: K:3

Wida: Developing

This book is a bilingual book that had a nice story about a mother making caldo. The story talks about how mama's caldo settles the stomach, soothes a backache and massages tired feet. The story is about caldo and tortillas day and many of the ELL could related to that day when mama spend the day in the kitchen making caldo and tortillas. It has a vivid illustration about the family and everyone working together to make caldo and tortillas. The book has repetition in Spanish in both the English version and the Spanish version. Things like caldo caldo or tortillas, tortillas at the end of a phrase



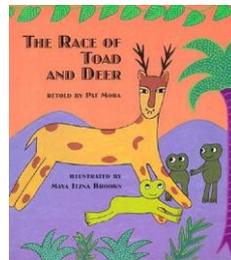
Bertran,D.G. (1996). Sip, Slurp,Soup,Soup,Caldo,Caldo,Caldo. Houston:Pinata Books ISBN-

978-1558885-183-2

THE RACE OF THE TOAD AND DEER

Age range 2-5

This book is another Guatemalan folktale and it tells the story about a deer and a toad that will have a race to see who is faster. Through the story the book uses phrase in Spanish when the characters talk. ELL could relate to this book because of the characters in the book that speak Spanish. The book has a vivid illustration of the jungle in Guatemala. In the story the Toad is very clever.



Mora, P. (1995). THE RACE OF TOAD AND DEER. New York: Orchard books. ISBN 0-532-09477-

4

Children of GUATEMALA

By J. Hemes

Age Range 8-11

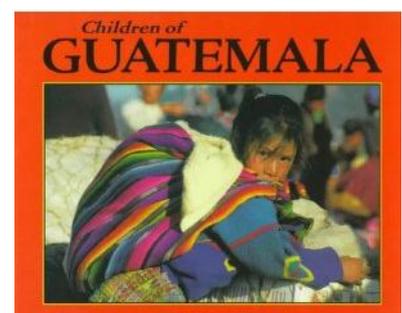
Lexile 1010I

Grade 2-4

Wida: Developing

This story is about some of the things that a child goes through while they are in Guatemala. It talks about the everyday life and the life in school and in the market place. It has some vivid realistic photos of children in Guatemala. A ELL could identify with the illustration as part of the life that they had in their native country. It could be used for a read aloud section because it has plenty of information about Guatemala.

Hemes, J. (1997). Children of GUATEMALA. Minneapolis: carolrhoda books.inc ISBN 0-87614-994-8



REACH. INSPIRE. CONNECT.



The Booklist Project

A Project of the
M.Ed. In TESL Program,



Feinstein School of Education and Human Development
Rhode Island College

For Further Information, Contact:

Nancy Cloud, Ed.D., Director

ncloud@ric.edu

Rhode Island College
600 Mt. Pleasant Avenue
Providence, RI 02908